

コルマールの必見スポット



ラ・メゾン・デ・テット(頭の家)
 2 RUE DES TÊTES (C3)
 ライン川流域のルネッサンス様式で1609年に建造されたブルジョア建築。105ものグロテスクな顔の彫刻で構成された一風変わった装飾がその名前の由来です。バルコニーからそり出た、2つの階に渡ってそそり立つ素晴らしい張り出し窓が、彫刻された窓間壁や穴あき模様窓のあるファサードを飾ります。また、フランス製のオーギュスト・バルトルディの作品「アルザスの樽職人」が素晴らしい切り妻の頂点を飾っています。この像がかつてこの建物がワイン取引所として使われたことを彷彿させてくれます。



サン＝マルタン参事会教会
 10 PLACE DE LA CATHEDRALE (D4)
 1235年より建設され14世紀の終わりに完成した、サン＝マルタン参事会はその大聖堂の大きさが印象的です。厳肅な西側のファサードは扶壁によって重くなっています。当初予定されていた2つの塔は、南側の塔のみ完成しました。交差部は1263年に完成し、外陣は1300年頃、現在の美しい内陣は1400年頃に完成しました。一度扉を開けば奇跡は起こります。空間の明るさ、一体性、ほほ有機的な扱いに魅了されます。



旧衛兵所
 9 PLACE DE LA CATHEDRALE (D4)
 市庁舎としても使われた旧サン＝ジャック礼拝堂(1286年より記載)を強調するこの建物は非宗教目的で1574年に整備されました。丸天井の納骨堂の上には、一階部分に旧衛兵隊詰所、上階に部屋があります。1577年～1582年に制作されたルネッサンスやその豊富な装飾で構成された建物はライン川上流のルネッサンス建築の逸品です。



ブフィスタの家
 7 RUE DES MARCHANDS (D4)
 このブルジョワ建造物は、1537年にリエール深谷の銀鉱山の開発で富を築いたブフィソン出身の帽子製造業者、ルイ・シエリによって建設されました。このルネッサンス時代の館は中世建築にも属しています。寓話、旧約・新約聖書から人物や皇帝の肖像画までを組み合わせた図像がルネッサンス時代、人文主義文化のブルジョワ商人の好みを完璧に表しています。



旧関税(コイフス)
 19 PLACE DE L'ANCIENNE DOUANE (D4)
 1480年に建造が着手されたゴシックとルネッサンス様式の公共建築はかつては市の経済と政治の中心地でした。一階部分は何世紀にも渡って、倉庫、市場、関税所として使用されました。この建物はイタリアからフランドル地方、ドナウ川からシャンパーニュ地方までを繋ぐルートの集合地点としてのコルマールの商業活動における素晴らしい証人です。



皮なめし職人地区
 17 (PETITE) RUE DES TANNEURS (D4)
 街の中の本物の村、この地区は1968年から1974年にかけての模範的な修復計画であったマルロー法の恩恵を受けました。建造物の主要部分は皮なめし職人の旧家です。すべての家が17～18世紀にまで遡り、狭く、深く、高い造りで階上はコロンバージュ(木骨造)が施されています。建物の基礎と地下室がないのが特徴で、石造りの土台の上に建てられています。これらの家々の屋根には隣の小川で準備された皮の物干し場として使用された数多くの窪みがあります。



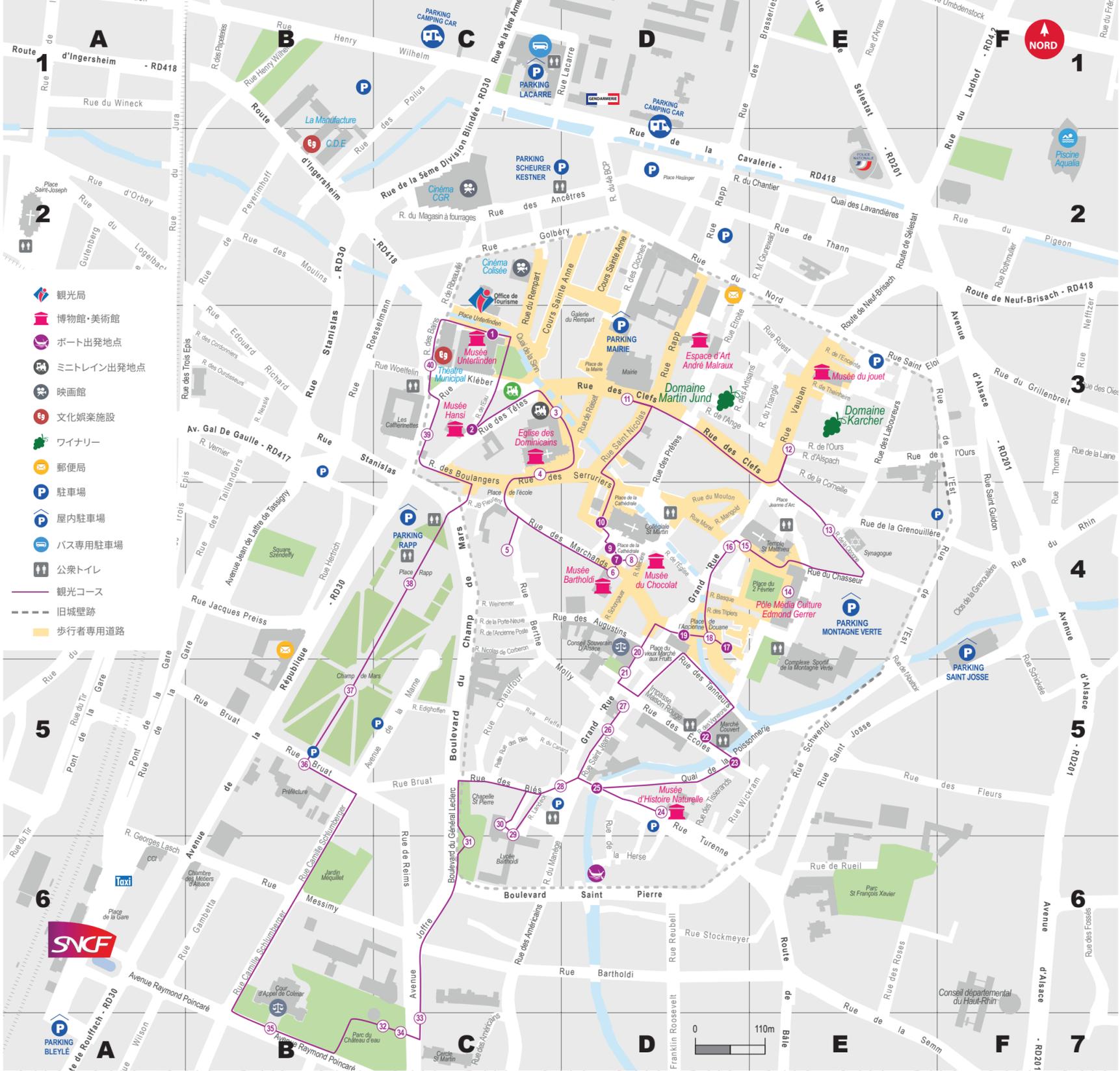
魚市場(ポワッソナリ)地区
 23 QUAI DE LA POISSONNERIE (D5)
 ローシュ川河岸のコロンバージュ(木骨造)の家々の絵になる美しさ。大部分は昔の船頭と漁師の家だったもので、現在残っているものも、かつては川の中に魚をとるための籠が置かれていました。ポワッソナリ通りをたどりながら魚の野菜栽培業者地区であったクルトゥワ地区の最も美しい場所である「ブティック・ヴニース」へと先を急ぎます。かつて野菜栽培業者はゴンドラを彷彿させる平底ボートに乗せた商品を街へ運ぶ為にローシュ川を利用しました。



ラ・ブティック・ヴニース
 25 RUE TURENNE (D5)
 「ブティック・ヴニース」はコルマールのローシュ川の中心地に付けられた名前です。この名称は町の南東に通じる川の両側の家々が一列に並ぶ独自の光景に由来していると言われています。元々はブドウ栽培農家、野菜栽培業者、船頭の共同体の住居のあったクルトゥワは元帥が街へ凱旋入りする為に通ったコレンヌ通り周辺に広がっています。



屋内市場
 22 RUE DES TANNEURS (D5)
 1865年に建造され、煉瓦と鉄骨組みでできたこの建物は2010年9月に商業市場という本来の役割を取り戻すまで、いろいろな機能を果たしてきました。年間を通し、青果店、精肉店、ハムソーセージ加工品店、チーズ屋、パン・ケーキ屋、鮮魚店や美味しい地方特産品店などの約20店舗が皆様をお迎えし、質の高い新鮮な製品を提供しています。



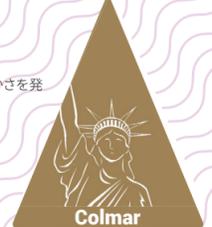
- 観光局
- 博物館・美術館
- ポート出発地点
- ミントレイン出発地点
- 映画館
- 文化娯楽施設
- ワイナリー
- 郵便局
- 駐車場
- 屋内駐車場
- バス専用駐車場
- 公衆トイレ
- 観光コース
- 旧城壁跡
- 歩行者専用道路

時を超えたコルマールの観光コース

矢印のあるコース：発見の旅に従ってください

おひとり、またはご家族で、コルマールの多様な豊かさを発見しに、いろいろな道を歩き回ってみてください

コース全長 6.1km
 所要時間 2時間30分



- | | | | |
|-------------------|-----------------|------------------|-----------------|
| 1 ウンターリンデン美術館 | 11 市役所 | 21 フェエルの記念碑 | 31 サン＝ピエール礼拝堂 |
| 2 メゾン・デ・テット | 12 ボウル・デ・ラブル | 22 屋内市場 | 32 給水塔 |
| 3 レドミニカン・ドウ・コルマール | 13 シナゴグ(ユダヤ教会) | 23 魚屋地区 | 33 セルクル・サン＝マルタン |
| 4 ドミニカン教会 | 14 古い病院 | 24 自然史博物館 | 34 バルトルディの記念碑 |
| 5 ヴォルテールが滞在した家 | 15 サン＝マチュール教会 | 25 ブティック・ヴニース | 35 高等裁判所 |
| 6 バルトルディ美術館 | 16 旧プロテスタント教師館 | 26 旧サン＝ジャン修道騎士の館 | 36 県庁 |
| 7 ブフィスタの家 | 17 皮なめし職人地区 | 27 “サン＝ジャンの騎士”の家 | 37 ブリュアットの噴水 |
| 8 アドルフの家 | 18 シュウェンディの噴水 | 28 ローゼルマンの噴水 | 38 ラップ将官の記念碑 |
| 9 旧衛兵所 | 19 旧税関(Koifhus) | 29 バルトルディ高等学校 | 39 レ・カトリネット |
| 10 サン＝マルタン参事会協会 | 20 君主評議会官殿 | 30 サン＝ピエール礼拝堂 | 40 市立劇場 |

見逃せない場所

博物館・美術館 & 文化施設



ウンターリンデン美術館
 1 PLACE UNTERLINDEN (C3)
 美術館は、マティウス・グリューネヴァルトの「イーゼンハイム祭壇画」を含む、ラインランートの美術を代表する絵画や彫像のコレクションなど、数多くの作品を所蔵しています。
www.musee-unterlinden.com
 +33 (0)3 89 20 15 50



バルトルディ美術館
 6 30 RUE DES MARCHANDS (D4)
 自由の女神の生みの親の生家を改装して作られたバルトルディ美術館は、彫刻家オーギュスト・バルトルディ(1834年～1904年)の彫刻、デザイン画、絵画の豊富なコレクションを所蔵しています。
www.musee-bartholdi.fr
 +33 (0)3 89 41 90 60



自然史博物館
 24 11 RUE TURENNE (D5)
 当博物館では、当地方とその他大陸の動物学、地理学、そして民族史の素晴らしいコレクションを展示しています。
www.museumcolmar.org
 +33 (0)3 89 23 84 15



玩具博物館
 40 RUE YAUBAN (E3)
 幻想的な雰囲気の中、全年代のファンや収集家を魅了する、生き生きとした多種に渡る唯一無二のコレクションをお楽しみください。
www.museejouet.com
 +33 (0)3 89 41 93 10



アンシ博物館
 28 RUE DES TÊTES (C3)
 アルザスの村の素晴らしい広場と水彩画、広告ポスター、子供時代のデッサンなど「アンシ」の名で知られるジャン・ジャック・ヴァルタンによる作品を通してアンシの村とその博物館を堪能して下さい。
www.hansi.fr
 +33 (0)3 89 41 44 20



ミュゼ・ド・ショコラ
 12 PLACE DE LA CATHEDRALE (D4)
 楽しく学ぶことが出来るコースで、インタラクティブで臨場感のある見学を。試食もできます。これでごチョコレートの専門家になれるかもしれません。
www.choco-story-colmar.fr
 +33 (0)9 88 99 44 30



アンドレ・マルロー現代芸術スペース(エスパス・マルロー)
 4 RUE RAPP (D3)
 Espace d'Artでは、地域および地方、国際的な文化機関による展覧会を年に数回開催しています。
www.colmar.fr/espace-malraux
 +33 (0)3 89 20 67 59



ドミニカン教会
 4 PLACE DES DOMINICAINS (C3)
 1973年以来、ドミニカン教会ではマルティン・シオンガウアーの代表作「バラの茂みの聖母」を展示しています。
 +33 (0)3 89 41 27 20

2020年下半期開館



レ・ドミニカン・ドウ・コルマール図書館 JACQUES CHIRAC
 PLACE DES MARTYRS DE LA RESISTANCE (C3)
 コルマールのドミニコ会は、コルマールに受け継がれてきた特別な遺産をもとに、中世時代から現代までの本や画像に関する知識の普及、および科学的な研究に特化した、活動的で魅力あるセンターを設立するという、意義のある強い目標を抱いています。
www.dominicains.colmar.fr

コルマル春の祭典

春の祭りの装いをまとったコルマルが、この美しい季節を祝います。イースターのマーケットでは、本物の製品を提案する60以上の出展者が皆様をお待ちしております。中心部では見事な市内農場と希少な職人技の3つの展覧会も見逃しません。さらに、音楽と文化フェスティバルが素晴らしい音楽のひとときを皆様へ提供します。

3月下旬~4月上旬
WWW.PRINTEMPS-COLMAR.COM

音楽と文化フェスティバル

クラシック、ジャズ、ワールドミュージックなど、誰もが楽しめる幅広いプログラムを用意したフェスティバル。バロック音楽から最新の音楽まで、すべての時代がここに集結します。また、偉大なアーティストも豊富な雰囲気の中で再会するのを楽しみにしています。夜のコンサートではいくつかのレパートリーをミックスし、異なる音楽スタイルを交差させた驚きのひとときを提供します。

3月下旬~4月上旬
WWW.PRINTEMPS-COLMAR.COM

民俗音楽の夜

夏の一大イベントとも言える色鮮やかな民俗芸能の催しにぜひお越しください！毎週火曜日の夜、旧市街の中心にて、民俗芸能保存グループによる伝統舞踊やアルザス地方の幅広い民俗芸能のレパートリーの中からのメロディが奏でられます。

毎週火曜日
5月中旬~9月中旬
WWW.TOURISME-COLMAR.COM

コルマル国際フェスティバル

1994年よりニューヨーク・タイムズ紙の「ヨーロッパ10大フェスティバル」にも選ばれている音楽祭。コルマルでクラシック音楽や現在最高峰の音楽家の最も輝く演奏が鳴り響きます。

7月上旬の2週間
WWW.FESTIVAL-COLMAR.COM

アルザスワイン祭り

1948年よりコルマルの見本市会場で行われているアルザスの夏のイベント。ガストロノミーやワイン販売の見本市やお祭りの雰囲気の中でアルザスワイン祭り (FAV) が夏を盛り上げます。すべての大衆を対象にした300以上のイベントや1万人規模の施設内で連日行われるコンサートなど。

7月下旬~8月上旬
WWW.FOIRE-COLMAR.COM

ジャズフェスティバル

ジャズの基本への曇りのない忠誠心やジャズ界の新星と経験豊かなジャズミュージシャンの公演への安定した予約申し込み、国際的に開かれた門戸そして地元の才能などが1996年にスタートしたコルマルジャズフェスティバルの不变的な特徴をなしています。

9月
WWW.COLMAR.FR

映画フェスティバル
第7芸術のための7日間

テレビや映画の中の登場人物、配給会社、プロデューサー、監督や俳優達が討論会やプレミア上映の映画を紹介する為に集結します。この7日間で「第7芸術の首都」としてのコルマルを発見してみてください！

10月
WWW.FESTIVAL-FILM.COLMAR.FR

コルマルブックフェア

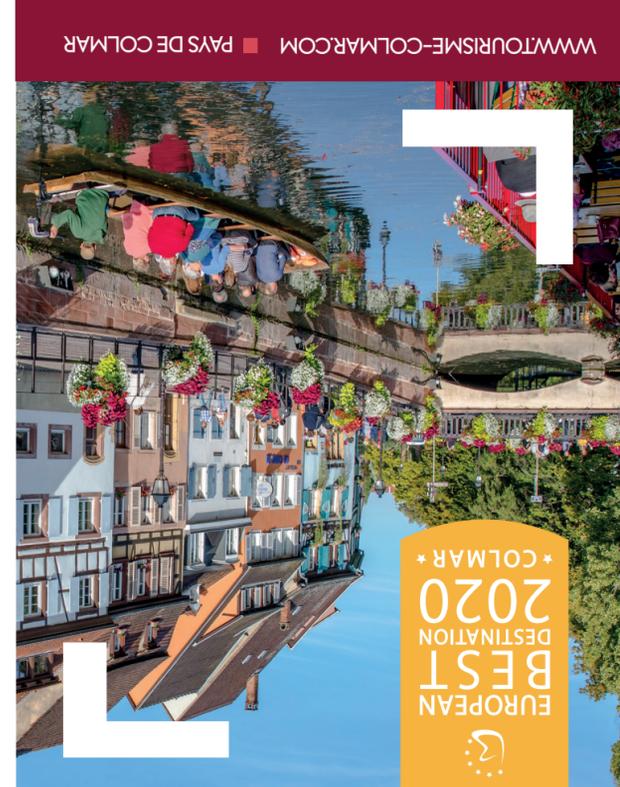
子供から大人までの読書家の皆様、1万2000m2の広さに渡る、この教育的な見本市にぜひお越しください。作家や、イラストレーター、語り部、出版社、書店、教育者、古本屋、ジャーナリスト、司書、文芸館員や学芸員などを招いた、コルマル市立図書館主催のブックフェアです。

11月下旬
WWW.FESTIVALDULIVRE.COLMAR.FR

コルマル、クリスマスの魔法
(クリスマスマーケット)

貴重な遺産が祭りに華を添える、芸術と歴史の街の温かみ溢れるプライベートな雰囲気は魅了してください！5つのクリスマスマーケットを発見しに出かけましょう！コルマルの旧市街の歴史的広場にひびき合う地元特産品、工芸、子供向けマーケットなどが夢のような雰囲気を楽しませてください...

11月下旬~12月下旬
WWW.NOEL-COLMAR.COM



EUROPEAN
BEST
DESTINATION
2020
* COLMAR *

Colmar
L'Alsace essentielle

11-2111
図解ナビ

コルマル・地方観光局

コルマル観光案内所
Place Unterlinden, 68000 COLMAR
+33(0) 3 89 20 68 92
info@tourisme-colmar.com

テュルクアム観光案内所
Rue Wickram, 68230 Turckheim
+33(0) 3 89 27 38 44
infoturckheim@tourisme-colmar.com

WWW.TOURISME-COLMAR.COM

OPENING HOURS TOURIST OFFICE COLMAR

Monday to Saturday (from January to March)	9am - 5pm
Monday to Saturday (from April to December)	9am - 6pm
Sundays and Bankholidays	10am - 1pm
Good Friday, Christmas market Sundays	10am - 1pm 2pm - 5pm
25 th december	2pm - 5pm
1 st january	Closed